

LaRaza
mujeres ✨
DESTACADAS

2014

UNITED



A STAR ALLIANCE EMBER

Proud sponsor of Mujeres Destacadas 2014.

fly the friendly skies™

MUJERES DESTACADAS, MUJERES QUE INSPIRAN



Jimena Catarivas
Directora General La Raza Newspaper

Felicidades a todas, a las Mujeres Destacadas que hoy merecidamente celebramos, y a las muchas más que seguirán su ejemplo para bien de la comunidad hispana. A ellas, y a todos los que han participado y apoyado esta iniciativa de Impremedia en Chicago, les damos las gracias y les damos la bienvenida.

La fuerza y el dinamismo de una comunidad se miden, en gran medida, por la acción y las oportunidades de sus mujeres. También por los niveles de su talento, su solidaridad y su justicia. En muchos sentidos, las mujeres son la fortaleza de las familias, el ejemplo que indica el camino a seguir para los individuos y las colectividades. Son la dedicación, el amor y la inspiración. Son un indiscutible pilar de la sociedad en general y, desde luego, de la comunidad hispana.

En La Raza y su empresa editora, Impremedia, entendemos y apreciamos la trascendencia del papel de la mujer y creemos que el avance y el progreso de la nación y de los latinos pasa necesariamente por garantizar los derechos y dar oportunidades plenas a las mujeres, a las jóvenes, a las niñas. Por ello, nuestros premios anuales Mujeres Destacadas son un reconocimiento al esfuerzo y al éxito de un grupo de mujeres que han marcado la diferencia en su comunidad con su labor, su convicción y su entrega. Y también son una expresión de confianza en las capacidades y los talentos de las latinas en general, las cuales pueden ver en nuestras Mujeres Destacadas la inspiración y la motivación para lograr sus mejores sueños y contribuir en el logro de los sueños de los demás.

¡Felicidades a las Mujeres Destacadas del 2014!



LETICIA VÉLEZ

Fundadora de Vélez Energy



Oradora

Leticia Vélez es una impulsora de relaciones y empresaria comprobada, que cree en la creación de valor para sus accionistas de la empresa y socios comunitarios. Durante su carrera de negocios, la Sra. Vélez ha creado, dirigido y gestionado las siguientes empresas:

—Chicago Mini Bus Travel (fundada en 2004). Como Presidenta y CEO, ella está determinada impulsando a los clientes unas asociaciones para un transporte seguro, fiable y asequible.

—Vélez Enterprises (fundada en 2012). Facilita la formación de soluciones críticas para empresarios, organizaciones y organizaciones sin fines de lucro.

—Vélez Energy (fundada en 2014). Creada con un enfoque en la solución de energía limpia; Vélez Energy estará operando completamente a finales de 2014.

Compromiso Filantrópico

La Sra. Vélez y sus compañías han donado transporte a organizaciones caritativas así como la donación de su tiempo a causas junto a su equipo de colaboradores. Además, Leticia practica los valores de 'Compartirlo hacia adelante' a través de la mentoría y conexión con las personas.

Participación en la Junta

La Sra. Vélez ha sido integrante de muchas organizaciones nacionales, regionales y locales incluyendo: Mujeres que Impactan la Política Pública, Coalición Latina, Enterprising Women Magazine, Asociación Nacional de Mujeres Empresarias Latinas, World Business Chicago: Comité de 20 Iniciativas Estratégicas. La Sra. Vélez acredita las relaciones que ha construido a través de estas organizaciones para contribuir y apoyar a su éxito y crecimiento. Ella fundó 'El Círculo Dorado de Chicago', que incluye exalumnos de 10,000 Programas de Pequeños Negocios de Goldman Sachs.



SARA MUÑOZ DE ABRAMOWICZ

Fundadora y CEO, Enviromental Analysis

Categoría: Negocios y tecnología

EXITOSA EN LOS NEGOCIOS Y EL MEDIOAMBIENTE

Propietaria de dos negocios, inauguró su faceta emprendedora en 1994 fundando una compañía de consultoría medioambiental. Atrás dejó una década dedicada a los inmuebles para levantar su empresa y demostrar que "sí se puede".

Honestidad, constancia, trabajo duro... Son palabras que se repiten continuamente en la conversación con Sara Muñoz de Abramowicz, la empresaria mexicana-estadounidense que asegura que el dinero no es su principal objetivo sino "mi reputación y que mis hijos estén orgullosos" de su labor como emprendedora.

Para Muñoz de Abramowicz su familia es fundamental y espera que sus hijos -tiene dos, uno de 17 y otro de 13 años- sigan la cadena. Ella se ha inspirado en su madre, quien también era emprendedora y sacó adelante a cinco hijos yendo y viniendo a Estados Unidos. "Cuatro hemos seguido su espíritu", apunta.

Muñoz de Abramowicz se casó hace 19 años, justo uno después de poner en marcha su primer negocio. Después de una década como broker, Muñoz decidió volver a estudiar con un enfoque más industrial y sin perder de vista la relación entre los bienes raíces y el medio ambiente.

"Vi la oportunidad que había en Chicago para las mujeres y para las minorías en los negocios", aclara, y dio el paso.

Así nació Enviromental Analysis, una compañía de consultoría dedicada al medio ambiente que fue creciendo de a poco, con la base de "generar confianza" dice la consejera delegada.

Aún recuerda cómo al principio, sus competidores decía que no iba a durar cinco años. Sin embargo, ahí sigue y compitiendo con los grandes. "Es lindo ver que sí puedes", subraya.

Al involucrarse más en los temas de la comunidad a través de la Sociedad Cívica Mexicana de Illinois y otras instituciones, Muñoz de Abramowicz resalta como las mujeres trabajan duro en la industria y en los negocios.

Desde hace cinco años, un grupo de ellas han constituido un círculo de mujeres que se reúne una vez al mes para "echarnos una mano". Ellas proceden de diferentes campos e intercambian información para ayudarse.

Este es no es el único campo en que la fundadora de Enviromental Analysis comparte experiencias y conocimientos.

Como emprendedora también comparte sus errores porque para "avanzar hay que aprender" lo que no se debería volver a hacer. En su caso, hace ocho años aprendió la lección de "no abrir ningún negocio que no pueda llevar".

Clave del éxito

Mi reputación me sigue. Soy lo que soy porque he sido constante.

¿Cuál es tu virtud?

Mi familia.

¿Qué error no volverías a cometer?

Abrir un negocio que no podía llevar y contratar a alguien para hacerlo.



VICKY ARROYO

Presidenta, MB Community Development Corp

Categoría: Negocios y tecnología

EN EL LADO HUMANO DE LAS FINANZAS

Actúa como intermediaria entre la entidad financiera y las organizaciones no gubernamentales de la comunidad y con ello está cerca de las necesidades de la gente

Trabaja en el área del banco donde está porque siente que desde ahí siempre "hace una diferencia en las comunidades", explica con satisfacción.

Vicky Arroyo lleva años como responsable del departamento comunitario, pero conoce la entidad a la perfección, pues se unió a ella hace dos décadas años.

A los 18 años decidió estudiar contabilidad, aunque ahora tiene el guanillo de la abogacía.

"Mi carrea me llena muchísimo, pero me gustaría aprender un poco más de las legislaciones que afectan a mis clientes y a mí", apunta a la vez que se pregunta si tomó la decisión muy rápido. Arroyo reconoce que van creciendo nuevas pasiones, como la que tiene por su trabajo actual, y tal vez volver a la universidad.

Me gusta porque "estoy en conexión con la gente. Soy como una intermediaria entre el banco y las ONG", explica.

Su trabajo consiste en gestionar las actividades comunitarias del banco -ya sean préstamos en vecindarios que necesitan elevación económica o departamentos asequibles- y de los empleados.

Atrás quedaron los años de manejar el departamento de nuevas construcciones y los préstamos a las subsidiarias del Gobierno.

Nacida en Chicago, tiene muy presente sus raíces mexicanas, donde nacieron sus padres.

"Crecí cerca de mis familiares con quienes hablaba español y he podido aprender sobre mi cultura y mi historia. Aquí puedes mantener tu diversidad y, a la vez, tratar de continuarla".

Además, está involucrada en un buen número de organizaciones hispanas donde ayuda a la comunidad. De todas ellas tiene un cariño especial hacia The Resurrection Project. Su sede "está instalada en la iglesia donde crecí y di catequesis", rememora.

Con tres hijos y buscando siempre la oportunidad para mejorar, Arroyo se considera una persona familiar cuyo primer objetivo es "seguir el buen ejemplo que me dieron mis padres y inculcárselo a mis hijos".

¿Qué es para ti EE.UU.?

Aquí he nacido y crecido; es mi hogar y donde he estado en contacto con mi cultura.

Clave del éxito

Siempre trato de buscar oportunidades para mejorar y no tengo miedo a no saber hacer todo.

Algo de lo que te arrepientes

Tal vez haber tomado la decisión de lo que quería ser tan joven.



ORGULLOSO PATROCINADOR
DE MUJERES DESTACADAS

MUCHAS FELICIDADES



del 2014 por ser ejemplo
de liderazgo en su comunidad

914-10087238

MB congratulates Vicky Arroyo for being selected as a La Raza Mujer Destacada 2014!

Serving and Supporting Our
Community for Over 100 Years

MB Financial Bank

Locations throughout Chicagoland, including:

800 W Madison Street, Chicago, IL 60607



mb means business.®

www.mbfincial.com 1.888. I bank mb (1.888.422.6562) Member FDIC



MARITZA HERNÁNDEZ

Escultora y empresaria, Hernández y García LLC

Categoría: Arte y cultura

EL ARTE DE ESCULPIR, DE SUEÑO A REALIDAD

El negocio de mercadeo y comunicación que fundó en 1982 no apagó su pasión por la escultura. En 2002 realizó su primera obra y es hoy una escultora de renombre.

Su primera escultura, del fundador del Opus Dei Josemaría Escrivá de Balaguer, fue todo un triunfo para la cubanoamericana Maritza Hernández. "Pensé que no podría lograr desarrollar mi parte artística porque estaba trabajando en mi negocio de publicidad y mercadeo", relata al repasar su pasión por el arte en la que la inició su abuelo.

Por aquel entonces llevaba dos décadas trabajando en la industria de la comunicación con su amiga Margarita Hernández, con quien cofundó la primera agencia de marketing dirigida por mujeres hispanas. "El negocio de la publicidad es muy competitivo, pero seguí tomando cursos con varios escultores con la esperanza de que algún día podría cumplir mi sueño" como artista.

Sus esfuerzos no fueron en vano y hoy es una renombrada escultora.

La escultura de Escrivá -que recibió muchas felicitaciones por su semejanza después de un largo proceso de investigación- trajo otras y ahí ha estado moldeando obras de gran tamaño los últimos 12 años.

La última se develó en junio de 2013 en un parque en El Bronx neoyorquino, es del mítico pelotero puertorriqueño Roberto Clemente. "Ahora me gustaría hacer escultura más pequeñas y exponer en una galería", dice Hernández mirando hacia el futuro.

A sus 62 años, la escultora recuerda cómo su abuelo le inició en su afición por el arte en Cuba, donde nació, al dibujar y moldear con arcilla.

"Tomé mis primeras clases de artes plásticas en el Instituto San Alejandro", recuerda con nostalgia.

Como otros muchos cubanos, Maritza y su familia dejaron la isla en 1969. Los dos años siguientes vivió en Miami hasta que se instaló definitivamente en Chicago.

Casada "muy joven, a los 19 años", Hernández sueña con seguir siendo una buena madre, una buena abuela y una buena amiga.

"Es lo que quiero dejar como legado", subraya. Aunque en su caso sus cinco esculturas -de momento- ya quedan para la posteridad.

¿Qué es para ti EE.UU.?

Vine en 1969. Significa, primero libertad, y segundo, lograr mis sueños.

¿Qué error no volverías a cometer?

Uno no, varios; en la parte amorosa. Me han enseñado una lección y no los he vuelto a cometer.

Clave del éxito

Haber logrado algo diferente a lo que es en sí mi profesión y sin desatenderla.



PATRICIA CARLOS DOMÍNGUEZ

Directora y promotora teatral, Carlos Theatre Production

Categoría: Arte y cultura

TEATRO CON MENSAJE BILINGÜE

En sus puestas en escena entretiene y educa además de servir de puente entre las culturas e idiomas de México y Estados Unidos.

México y Estados Unidos se funden en su biografía, como el español y el inglés en sus obras. Con más de dos décadas escribiendo y produciendo obras de teatro para adultos y niños, Patricia Carlos habla apasionadamente de su trabajo, una labor que cumple la doble función de entretener y educar. E incluso una tercera, aunar culturas y tradiciones para que sobrevivan sin importar el lugar.

"Tener a los niños quietos, que estén interesados y aprendan es un privilegio que Dios me dio", resalta en la conversación. Ellos son el "público más exigente", subraya Carlos, asegurando que cuando a uno no le gusta algo es fácil que se alborote todo el público.

Sus obras se representan en diferentes escenarios: en un colegio, en un museo o en un festival en Chicago o en México.

Su trayectoria entre bambalinas comenzó en los 90, después de que una amiga le pidió ayuda para producir una obra de teatro para niños.

"Me metí en ese mundo, me gustó y empecé a escribir mi propia obra". Licenciada en idiomas -español, portugués e italiano- Carlos había trabajado como intérprete en el departamento de aviación de Chicago y para la compañía Iberia.

Con el gusanillo del teatro dentro escribió 'La misión de un nahual' sobre la prevención de abusos infantiles en 1994. Con ella obtuvo una beca, que le dio la oportunidad de hacer su maestría y empezó a producir obras con artistas mexicanas reconocidas.

La vinculación al mundo del teatro con mensaje y a la cultura empezó mucho antes.

Nacida en Estados Unidos, Carlos se crió con la mexicana Olga Galindo. "Con ella aprendí sobre los derechos de la mujer, las culturas y a defender el idioma", subraya.

A los seis años empezó a sufrir la discriminación por hablar español y recuerda vivamente cómo le daban con jabón en la boca "al usar su lengua". Sin embargo, dice, "aprendí a hacer burbujas".

Sus obras bilingües demuestran que sí se puede.

¿Qué es para ti EE.UU.?

Me crié aquí. Es un país que te deja desarrollar tus pasiones.

¿Qué error no volverías a cometer?

Uno tiene que errar para crecer. Una vez hecho, mejor no desperdiciar energía

Clave del éxito

Hacerlo todo con pasión. Pensé que esa pasión se iba a calmar a los 60, pero sigue.

Viaja todo el 2014 con:

AGENCIA DE VIAJES COSTA AZUL



ESTIMADO CLIENTE:
¡Cuidado con ofrecimientos de falsas tarifas! Costa Azul es una empresa sólida en la que puede confiar. Contamos con más de 20 años de experiencia.



www.centravel.net

Viaje Redondo

Pregunte por nuestros paquetes vacacionales.

Tarifas

México D F	\$ 260	Durango	\$ 470
Guadalajara	\$ 330	San Luis Potosí	\$ 410
Léon	\$ 240	Guatemala	\$ 460
Monterrey	\$ 490	San Salvador	\$ 470
Zacatecas	\$ 410	Honduras	\$ 390
AguasC.	\$ 410	Ecuador	\$ 590
Morelia	\$ 390	Lima, Peru	\$ 790

Colombia \$ 520

Tarifas no incluyen impuestos, basadas en disponibilidad, aplican restricciones.

PROMOCION ESPECIAL \$ 250 *no incluye impuestos
A GUADALAJARA

LA VILLITA

3748 W. 26th Street
(773) 277-8770

CIGERO

5114 W. Cermak Rd.
(708) 656-1190

CHICAGO SUR

3123 W. 63rd. Street
(773) 436-8930

CHICAGO NORTE

3649 W. Lawrence Ave.
(773) 509-5800

PILSEN

1444 W. 18th Street
(312) 563-1780

No es sólo la experiencia usual de estudiante de primer año.



Primera Clase 2014



Aulas Llenas
Instructores en Capacitación
Aumento en Matrícula Anual

VS.

Clases Pequeñas
Profesores Experimentados
La Matrícula Estatal
Consistentemente, Más accesible
de Illinois

La Elección es Fácil

Aplica ahora para la primera Clase del Primer Año
Habla con un consejero de admisiones – 708.534.4490



facebook.com/govstate @Governors_State
www.govst.edu/admissions

782-10087563



LaRaza mujeres DESTACADAS

Estamos orgullosos de honrar a extraordinarias mujeres que están haciendo la diferencia en nuestra comunidad.
Felicidades a las Mujeres Destacadas 2014

10 mujeres especiales. 10 heroínas hispanas que este año recibirán el premio "Mujeres Destacadas", por su invaluable contribución en el área de **Salud, Educación, Liderazgo, Comunitario, Negocios/Tecnología, y Arte/Cultura.**



702-10087841

Patrocinado por: macy's

The PrivateBank

UNITED

SAC
ST. AUGUSTINE COLLEGE

Yo Creo I Believe

NUMIA
PERFORMANCE SUPPLEMENTS





LaRaza
mujeres ★
DESTACADAS

PATROCINADO POR



MARÍA JOSEFINA VARGAS

Directora y profesora de Educación de la Infancia y Ciencias Sociales,
St. Augustine College

Categoría: Educación

EDUCADORA APASIONADA POR LOGRAR EL CAMBIO

Tenaz y perseverante, esta colombiana se propuso trabajar para ampliar las oportunidades de educación y lo logró. A sus estudiantes les aconseja "dedicarnos a una cosa y tener pasión en lo que hacemos".

"Al primer obstáculo, no hay que rendirse", señala María Josefina Vargas, que lleva 18 años trabajando en St. Augustine College y ha superado las dificultades que se ha encontrado en el camino con tenacidad. "Me gusta alcanzar las metas que me propongo", subraya con tono enérgico.

La educación es todo para ella y parafrasea a Nelson Mandela para destacar que es, en definitiva, "el arma más poderosa que puedes usar para cambiar el mundo". Por eso a veces, no distingue "el trabajo de la vida personal. Es como una continuidad, pero es mi pasión", dice entre risas al intentar responder a cómo mantiene el balance en su vida.

Esta colombiana de Cartagena dejó su tierra en 1980, cuando tenía 17 años, junto a sus padres. Una vez aquí decidió hacer la licenciatura en sociología y psicología en la Universidad Northeastern Illinois.

Deseosa de trabajar en las Escuelas públicas de Chicago, continuó estudiando su maestría. Sin embargo, su primer trabajo fue en la compañía Illinois Bell, donde se ocupaba de coordinar las páginas amarillas.

En 1990 ingresó en la junta de educación y ahí comenzaron los reconocimientos al dirigir la comisión que favoreció las reformas en la educación bilingüe en las escuelas públicas.

Un lustro después de unió a St. Augustine, donde comenzó como profesora de medio tiempo en las noches.

"La mayoría de la población es latina, personas que por alguna razón no han podido completar su educación", destaca.

Sin duda, el desconocimiento del inglés es un factor determinante. Por ello, ofrecen la posibilidad de empezar las clases de español.

Vargas reconoce que en estas casi dos décadas que lleva trabajando en la institución, ha habido "un cambio importante en los estudiantes. Antes eran mayores, ahora hay más jóvenes que vienen al completar la secundaria".

Como directora del departamento de primera infancia y ciencias sociales, Vargas tiene a su cargo varios programas de psicología, historia y justicia criminal. En la actualidad solo dicta dos clases, una de psicología y otra de infancia.

TANYA CABRERA

Subdirectora de divulgación para estudiantes minoritarios, Instituto de Tecnología de Illinois

Categoría: Educación

UNA 'SOLDADERA' PARA LOS INDOCUMENTADOS

"Sigue estudiando aunque no tengas papeles" es el mensaje que lanza a los jóvenes y a sus familias, recordándoles que hay muchos como ella dispuestos a ayudar para lograr sus estudios.

El consejo de Tanya Cabrera a los jóvenes es contundente: ¡Sigue con tu educación! Tengas o no papeles. Es un sueño para muchos y un derecho de todos, recalca. Ella se encarga de instruirles en cómo lograrlo y de mostrar a la sociedad los problemas que sufren los estudiantes indocumentados.

Involucrada en las batallas de la comunidad desde temprana edad, el activismo de Cabrera surge porque "iba pegada como el chicle a mi padre que era organizador comunitario", señalando que igual le hacía de intérprete o les ayudaba a hacer papeles.

La figura paterna sale a relucir en varias ocasiones durante la entrevista. Cabrera rememora cómo su padre perdió el trabajo por defender los derechos civiles de los inmigrantes después de que una mujer fuese vetada en un hospital a punto de dar a luz y perdiera a su niño. Ella se dio cuenta realmente quién era su padre al tomar cursos de estudios chicanos y ver su foto en un libro. "Antes era muy pequeña para entender", reflexiona.

Su historia y su lucha las comparte en diferentes foros, consciente de que los problemas por los que él se levantó siguen vigentes. A la vez, quiere demostrar que "sí, se puede" y que hay gente en el camino para echar una mano a quien lo necesite.

Embarazada de dos niñas y con otros dos pequeños, Cabrera ayuda a todo aquel inmigrante que lo necesita ya sea para saber qué opciones existen para ir a la universidad, qué becas.

"Los fines de semana viene gente a visitarme para hacer preguntas", explica. Ahora, por su estado, tiene que decir de vez en cuando no.

Como directora de Illinois Dream Fund Commission, ayuda a conseguir becas para estudiantes indocumentados. Hasta la fecha ha recaudado \$645,000 y su objetivo es alcanzar los \$2 millones al final de su mandato, dentro de dos años.

Hay mucho trabajo por hacer, incluida la reforma migratoria, sostiene.

"Es lo que falta en la administración del presidente Obama. Es la ventana que necesitamos".

¡Felicidades a las Mujeres Destacadas del 2014!





¿SIN SEGURO? ¡NO HAY PROBLEMA!



Aceptamos todos los seguros y la tarjeta médica para frenos.

**Sin seguro?
No hay problema!
Frenos a partir de**
\$3,900
 sin deposito (para determinados planes de pago)

Ahora Invisalign desde
\$107 / mes
 - Pacientes para Ortodoncia No necesita cita, los LUNES solo presentarse.
 - Nos enfocamos en Ortodoncia para niños. Aceptamos medical card (tarjeta médica) para los Frenos.

Con **MAGIC PASS** disfrute de los beneficios de atención dental ilimitada por una fracción del costo real, vea algunos a continuación

Ahora
\$99
 para nuevos pacientes

SERVICIO	PRECIO NORMAL	SU PRECIO
Examen Dental	\$ 90.00	¡GRATIS!
Rayos X Boca Completa	\$ 150.00	¡GRATIS!
Limpieza Adultos	\$ 160.00	¡GRATIS!
Limpieza Profunda	\$200.00	\$ 100.00
Limpieza Niños	\$ 80.00	\$ 45.00
Extracción Simple	\$200.00	\$ 85.00
*Y muchos más		

*Aplican Restricciones

Lo que debe saber del **MAGIC PASS**

MAGIC PASS fue elaborado con la familia trabajadora en mente. Más del 50 por ciento de las personas sin seguro y el 30 por ciento de los estadounidenses asegurados omitieron las visitas de atención dental durante el último año debido a las cargas financieras, de acuerdo con la Encuesta Harris Interactive/HealthDay 2010. Con **MAGIC PASS**, Y su membresía anual cubre revisiones dentales de rutina LIBRES de cargo y descuentos a costos de procedimientos altos hasta en un 70%, SIN LÍMITE.

Hágase miembro de **MAGIC PASS**

\$ 200 cuota anual por miembro

\$ 50 por miembro de la familia adicional

Visitenos en: www.dentalmagicdentistry.com

BUCKTOWN

2500 W. North Ave. Chicago, IL 60647

Tel: 773.360.1281

NILES

5622 W. Touhy Ave. Niles, IL 60714

Tel: 847.983.4202



AÍDA LUZ GIACHELLO

Profesora, Departamento de Medicina Preventiva, Feinberg School

Categoría: Salud

INVESTIGA CONTRA LAS INJUSTICIAS SOCIALES

Dice que es "producto de las escuelas públicas" de Puerto Rico, donde estudió bachillerato empujada por su madre, y que la curiosidad la ha llevado a estudiar los factores socioeconómicos y ambientales asociados con la salud de los latinos toda su vida. Con los datos documentados, ha puesto en marcha programas y políticas públicas para dar voz a los marginados.

Considerada como uno de los 25 hispanos más influyentes en América por la revista TIME, Aída Luz Giachello se describe como una persona humilde. "No me gusta hablar de mis logros. Mi pasión es ayudar al próximo mediante la investigación", explica, antes de hacer un repaso por los

trabajos realizados en la Universidad de Illinois-Chicago y en Northwestern. Desde la puesta en marcha del Centro de Investigación para Latinos del Medio Oeste en 1993 hasta la creación de la oficina de la mujer durante el mandato del alcalde Harold Washington (1983-1987).

Guiachello se declara una activista. "Con los datos recogidos, me gusta abogar por la mejora de los derechos de la salud en los grupos marginados, los latinos, la mujer".

Sus trabajos, según explica, están siempre enfocados en la "disparidad de la salud" que afroamericanos y latinos padecen.

La educadora vino por primera vez a Estados Unidos con su marido a finales de los 60 con una beca y solicitó un programa de maestría de la escuela de Trabajo Social en Chicago. La pareja volvió a Puerto Rico unos años después, pero dejaron la isla cuatro años más tarde para instalarse en Chicago definitivamente.

Tras su experiencia como trabajadora social, se dio cuenta de que "ayudar uno a uno no es suficiente" y se centró en buscar soluciones colectivas creando programas y actuando en políticas públicas.

Retirada desde diciembre de 2010, Giachello recuerda cómo Estados Unidos le "abrió los ojos sobre el sexismo, el racismo y el clasismo". Problemas contra ellos ha luchado por ella y para los demás, mediante sus investigaciones.

♀ ¿Cómo te defines?

Educadora, investigadora en la especialidad de salud, activista, madre y abuela.

🗣️ ¿Qué es para ti EE.UU.?

Me abrió los ojos y desarrolló mi pasión por abogar por los derechos de los marginados.

✘ ¿Qué error no volverías a cometer?

Como puertorriqueña, a veces tengo mal genio y a veces digo cosas que no siento.



LAURA MULLER

Fundadora, Las recetas de Laura

Categoría: Salud

LLEVANDO SALUD A LOS HOGARES

En septiembre de 2011, Laura Muller grabó un video para sus amigas del consulado mexicano explicándoles como preparaba los huevos estrellados en agua.

"En mi último viaje los habíamos cocinado, pero se les había olvidado. No quería estar cada dos por tres recordándoles cómo hacerlos y decidí filmarlo para que pudieran verlo cuando quisieran", explica esta periodista nacida en Chihuahua, México.

No dudó en hacerse de un trípode y hasta ponerse una cámara en el sostén para enseñar cómo cocinar recetas saludables. El éxito de los vídeos la impulsó a crear la web Las recetas de Laura (www.lasrecetas-delaura.com).

Recetas no le faltaban. "Mi vida ha sido una lucha contra el sobrepeso", subraya Müller, quien llegó a pesar 245 libras y ha estado siempre a dieta.

En su horizonte estaba "ayudar a otras personas como yo". Consciente de que no se puede "comer siempre pollo a la parrilla" para perder peso porque la gente se aburre, la periodista decidió compartir sus consejos de comida sana. "Hay otras recetas sin grasa. También hay que educar a las madres y a los niños", sostiene.

Müller, cuyas raíces están en México, apunta la peligrosa relación de los hispanos con la comida en Estados Unidos porque en su tierra les "enseñan a no dejar nada en el plato desde pequeños".

Llena de satisfacción, la mexicana narra los agradecimientos que ella y su marido -con el que trabaja desde casa- reciben de personas que se han apuntado al reto de comer sano.

"Una mamá, que empezó porque a su hijo le descubrieron el colesterol alto y a punto de tener diabetes, ha bajado 30 libras; tres mujeres escribieron para decirnos que se habían embarazado" sin necesidad de recurrir a las técnicas de fecundación asistida, comentó.

El objetivo de Müller es seguir cambiando los malos hábitos alimenticios de latinos y americanos. Próximamente estrenará dos nuevos canales, uno con las recetas en inglés y otro de tema prenatal.

♀ ¿Cómo te defines?

Una emprendedora con vocación de servicio y que lucha diariamente.

🗣️ ¿Cuál es tu pasión?

Mi trabajo ayudando a luchar contra el sobrepeso. Me encanta lo que hago porque llevamos salud a las casas.

✘ ¿Qué error no volverías a cometer?

Soy muy dispersa, voy brincando de una cosa a otra.

LaRaza
mujeres ★
DESTACADAS



YESENIA SÁNCHEZ

Directora Ejecutiva, Proyecto de Acción de los Suburbios del Oeste (PASO)

Categoría: Liderazgo comunitario

ENSEÑE A LOS INMIGRANTES A ALZAR SU VOZ

Su experiencia como inmigrante ha marcado su trabajo. Lucha por la reforma migratoria y para reducir las deportaciones

A los 12 años le dijeron que no podría estudiar porque no tenía papeles; sus padres y ella salieron de México cuando tenía 8 años. Lo hizo. Hoy es graduada en estudios internacionales y trabaja como organizadora comunitaria en la organización PASO desde hace 5 años.

"Tengo cierto estatus, pero no completo", señala, tras explicar que entró en el programa de Acción Diferida apenas el año pasado.

Desde antes de ir a la Universidad, Sánchez dio muchas batallas para fortalecer a la comunidad y hacer que los inmigrantes como ella -indocumentados y con papeles- vivan dignamente.

Así, peleó para que pudieran tener una licencia para conducir y para que pudieran ir a la universidad con tasas nacionales.

Darles herramientas y seguridad a los jóvenes para que vayan a la universidad y luchen por aquello que les beneficia está entre sus objetivos.

Se declara "firme" en sus valores para provocar el cambio.

A sus 31 años, sabe que le quedan más batallas por dar.

"A nivel nacional, trabajo por la reforma migratoria, por un cambio en las leyes para que los inmigrantes puedan vivir sin miedo", explica.

Hace unos meses fue detenida durante una manifestación pacífica frente al Capitolio con 105 mujeres que abogaban por ese cambio legislativo. Por otro lado, también lucha para reducir las deportaciones.

"Un 76% de las personas deportadas no tienen registros criminales. Son trabajadores y padres de familia", se lamenta Sánchez.

Para ella esos casos no son números (más de 1,100 personas son deportadas al día, apunta).

"Veo el impacto cada día en las personas", comentó.

Muy involucrada con su activismo por la comunidad, reconoce que "no es un trabajo de 9 a 5" y los casos a veces la absorben.

No es tarea fácil intentar hacer de Estados Unidos "un mejor país donde se respeten y se observen los derechos de los inmigrantes".

¿Cómo te defines?

Soy una mujer firme y con valores que cree en el poder de la comunidad.

¿Qué es para ti EE.UU.?

Oportunidades y retos. México me vio nacer y aquí es donde me he desarrollado

Máximo logro

No me doy por vencida y enfrento los retos que vienen para cambiar las cosas.



LYNETTE SANTIAGO

Pastora, Iglesia El Rebaño

Categoría: Liderazgo comunitario

APOYO INCONDICIONAL A LA COMUNIDAD

En 2003 se hizo cargo junto a su esposo de la Iglesia El Rebaño, fundada por sus padres en la década de los 70. Desde ahí escucha y aconseja a todo el que necesita apoyo.

Tiene pasión por conectar con la gente. "Siempre ha estado ahí" es una de las frases que más repiten los agradecidos feligreses de Lynette Santiago, que desde 2003 se ocupa junto a su marido de la Iglesia el Rebaño.

Nacida en Chicago y de abuelos puertorriqueños, sus padres levantaron este templo. Ella ha decidido seguir su labor porque, dice, "mi propósito es impactar en la vida de los otros, que a través mía conecten con la vida que necesitan".

Apasionada y entregada a conectar con las personas, Santiago también realiza esta tarea con su trabajo voluntario en varias directivas y a través de Fellowship Connection. "Fundé esta organización en el 2007 para proveer servicios a la comunidad", explica.

La experiencia le ha enseñado que antes de pretender ser escuchada hay que saber escuchar. "Diariamente, practico esa máxima y me ocupo de escuchar y entender antes de buscar ser entendida".

Santiago ha influido en la vida de muchos vecinos. En aquellos que padecían falta de autoestima, tenían adicciones o atravesaban momentos difíciles por enfermedades.

Ella se define como "tímida", pero el trabajo la hace parecer más extrovertida. "Prefiero trabajar detrás del escenario. Sin embargo, de alguna manera el hecho de ser eficiente en la comunicación me hace estar delante", apunta la pastora.

Santiago proviene de una familia de inmigrantes, que llegaron a Estados Unidos entre los años 40 y 50. "Mi tío y mi abuelo trabajaron duro, vivieron en las haciendas y lucharon por el sueño americano para darnos a nosotros lo que tenemos", recuerda. De todo ese esfuerzo, ha quedado mucho, "el aprecio por mi cultura y no perder de vista de dónde vine", subraya.

Madre de cuatro hijos, Santiago admite que su pasión por conectar con las personas a veces le hace difícil balancear su trabajo y su familia. Sin embargo, es una meta que se marca a diario. "Me digo: ya terminé. Ahora con los niños". Aunque la pastora logra ese mejor equilibrio entre ambas esferas, "sabiendo cuándo decir no", señala. La agenda de Santiago es apretada por eso, la buena comunicación con su esposo es fundamental.

¿Qué es para ti EE.UU.?

Es mi hogar. Recibí a mis antepasados en los 50 para luchar por el sueño americano.

¿Cuál es tu pasión?

Influenciar la vida de otros y hacer la diferencia; ese es mi propósito

Balance en la vida

Estando más con mis hijos, y eso lo logro teniendo una buena comunicación con mi esposo.



Agencia de Viajes México, Latino América y El Caribe

Estamos innovando. Somos



"Para volar seguro y económico"

* VIAJES * HOTELES * CRUCEROS

1- 877 276 7123

!SUPER OFERTAS DE LA SEMANA!

PARA VIAJAR A: MEXICO DF, GUADALAJARA Y MORELIA DIRECTO

5048 W. Fullerton Una cuadra al Oeste de la Larami 773-745-2820

3946 W. 26th St. 26th St. & Pulaski en Chicago 773-276-7123

Manda texto "Viajes" al 46786 para recibir promociones.

Tarifas basadas en disponibilidad de las aerolíneas. NO INCLUYEN IMPUESTOS. Algunas restricciones aplican. Precios sujetos a cambios sin previo aviso



AHORA TENEMOS LOS MEJORES ESPECIALES PARA "VERANO"

SUPERAMOS O IGUALAMOS CUALQUIER PRECIO DE OTRA AGENCIA O INTERNET



W3WIDE DESIGN & REMODELING

FREE Kitchen Design

COMERCIAL & RESIDENCIAL DISEÑO DE COCINAS DISEÑO DE BAÑOS

VENTA DE GABINETES INSTALACION PLANOS & PERMISOS



(773) 575-4174

4200 W Diversey Ave. Chicago, IL60639/ WWW.W3WIDE.COM

SOLO DEPORTES, SOLO EN ESPAÑOL



ESPN DEPORTES CHICAGO ((97.5 FM))

MARTES, 8 DE ABRIL

BORUSSIA DORTMUND vs REAL MADRID 1pm

MÉRCOLES, 9 DE ABRIL

ATLÉTICO MADRID vs BARCELONA 1pm

MARTES, 8 DE ABRIL

TOLUCA vs ALAJUELENSE 6:30pm

MÉRCOLES, 9 DE ABRIL

TLJUANA vs CRUZ AZUL 6:30pm

JUEVES, 10 DE ABRIL

ARSENAL vs SANTOS 5pm

NEWELL'S vs AT. NACIONAL 6pm

VIERNES, 11 DE ABRIL

QUERÉTARO vs ATLAS 7pm

SÁBADO, 12 DE ABRIL

TIGRES vs TIJUANA 6:30pm

DOMINGO, 13 DE ABRIL

CHIVAS vs MORELIA 8pm

f /ESPNDPORTESCHICAGO

@ESPNDPORTESCHI

WWW.ESPNDPORTESCHICAGO.COM

Abierto lunes a sábado

Grace Dental

Aceptamos tarjeta Médica Allkids (No aplica para frenos)

La Doctora habla Español



Antes

Sonrisa Hermosa con FRENOS DE 6 MESES



Despues



\$75

EXÁMENES, RADIOGRAFÍAS Y LIMPIEZA

AHORA también lo atendemos en: Palatine Lanson Dental PC

*Esta oferta no es válida si tiene seguro dental

2201 Plum Grove Rd Suite B Palatine, IL 60630 • 847-397-5868 4224 W. Lawrence Ave. Chicago, IL 60630 • 773-545-2881

VELASQUEZ

MUFFLERS & BRAKES

COMPLETE AUTO CARE ASE

Free Inspection!!!

Performance Exhaust Systems Mufflers • Emissions • Exhaust Systems Catalytic Converters • Maintenance • Tires • Brakes Front End Work • Custom Bending • Struts/Shocks Spring Coil & Lift • Quick Oil Change • A/C

10% OFF

ANY SERVICE OVER \$100.00

MUST PRESENT THIS COUPON NOT VALID WITH ANY OTHER PROMOTIONS RESTRICTIONS APPLY

VISITENOS EN:

2845 W. Belmont Ave Chicago, IL 60618

Phone: (773) 267-6632

8504 S. Harlem Ave Bridgeview, IL 60455

Phone: (708) 430-8110

3611 N. Pulaski Rd. "Unit B" Chicago, IL 60641

Phone: (773) 267-1166

5317 S. Archer Ave Chicago, IL 60632

Phone: (773) 267-1166

HOUR SERVICE: Mon-Fri: 8:00am- 7:00pm Sat: 7:00am-5:00pm Sun: 8:00am-2:00pm

www.velasquezmufflers.com

